

## Fortbildungsseminar

### Medical English for Publication

**Veranstalter:** Akademie für medizinische Fortbildung der ÄKWL und der KVWL

**Termin:** Samstag, 17. November 2018

**Uhrzeit:** 09:30 - 17:30 Uhr

**Veranstaltungsort:** 48147 Münster  
Ärzttekammer Westfalen-Lippe  
Gartenstr. 210-214



**Zielgruppe:** Ärzte/innen

How to translate Hexenschuss?

What's the difference between receipt, recipe and prescription?

How can you be in labor but not fit for work?

Why should you be careful when talking about Vancomycin?

Should all elderly patients live in a nursery?

Should I clerk or counsel a patient?

What is RTA, NOF, NKDA, PERRLA, IVDU?

Englisch ist heute die globale Sprache der Medizin. Leider hat dies noch nicht an allen Universitäten zu einer guten Ausbildung in medizinischem Englisch geführt. Das Schulenglisch ist nur teilweise ausreichend, um Anamnesen zu erheben; für eine englische Publikation, Konferenzpräsentationen oder Auslandsaufenthalte ist jedoch ein sicherer Umgang mit der Sprache erforderlich. Zudem werden wichtige wissenschaftliche Studien oft erst mit mehrmonatiger Verspätung in deutschen Fachjournalen wiedergegeben. Sollten Sie englischsprachige Patienten betreuen, selbst ins Ausland gehen, eigene Forschungen auf Englisch publizieren oder einfach am Puls der evidenzbasierten Medizin bleiben wollen, wird dieser Intensivkurs nützen.

Bitte wenden!

# Fortbildungsseminar

## Medical English for Publication

### timetable:

- Warm-up Workshop: History taking
- Talk: Pitfalls for Germans
- Lunch
- Talk: English for publications
- Workshop: Translating into English
- Talk: Figures, tables, stats
- Coffee break
- Workshop: Listening to a scientific talk
- Workshop: Conference on excentric research
- Feedback
- The end

### Wissenschaftlicher Leiter:

PD Dr. med. **Christian Herzmann**

Leiter, Klinisches Studienzentrum am Forschungszentrum Borstel, Leibniz Lungenzentrum, Parkallee 1-40, 23845 Borstel

### Teilnehmergebühren:

- € 249,00 Mitglieder der Akademie für medizinische Fortbildung der ÄKWL und der KVWL  
€ 299,00 Nichtmitglieder der Akademie für medizinische Fortbildung der ÄKWL und der KVWL  
€ 219,00 Arbeitslos/Elternzeit

### **Begrenzte Teilnehmerzahl!**

### Auskunft und schriftliche Anmeldung unter:

Akademie für medizinische Fortbildung der ÄKWL und der KVWL, Postfach 40 67, 48022 Münster,  
Tel.: 0251 929 - 2206, Fax: 0251 929 - 272206, E-Mail: [astrid.gronau@aekwl.de](mailto:astrid.gronau@aekwl.de)

Nutzen Sie den Online-Fortbildungskatalog der Akademie, um sich für die Fortbildung anzumelden: [www.aekwl.de/katalog](http://www.aekwl.de/katalog) bzw. die kostenlose Fortbildungs-App: [www.aekwl.de/app](http://www.aekwl.de/app)



Die Veranstaltung ist im Rahmen der Zertifizierung der medizinischen Fortbildung der ÄKWL mit 11 Punkten (Kategorie: C) anrechenbar.